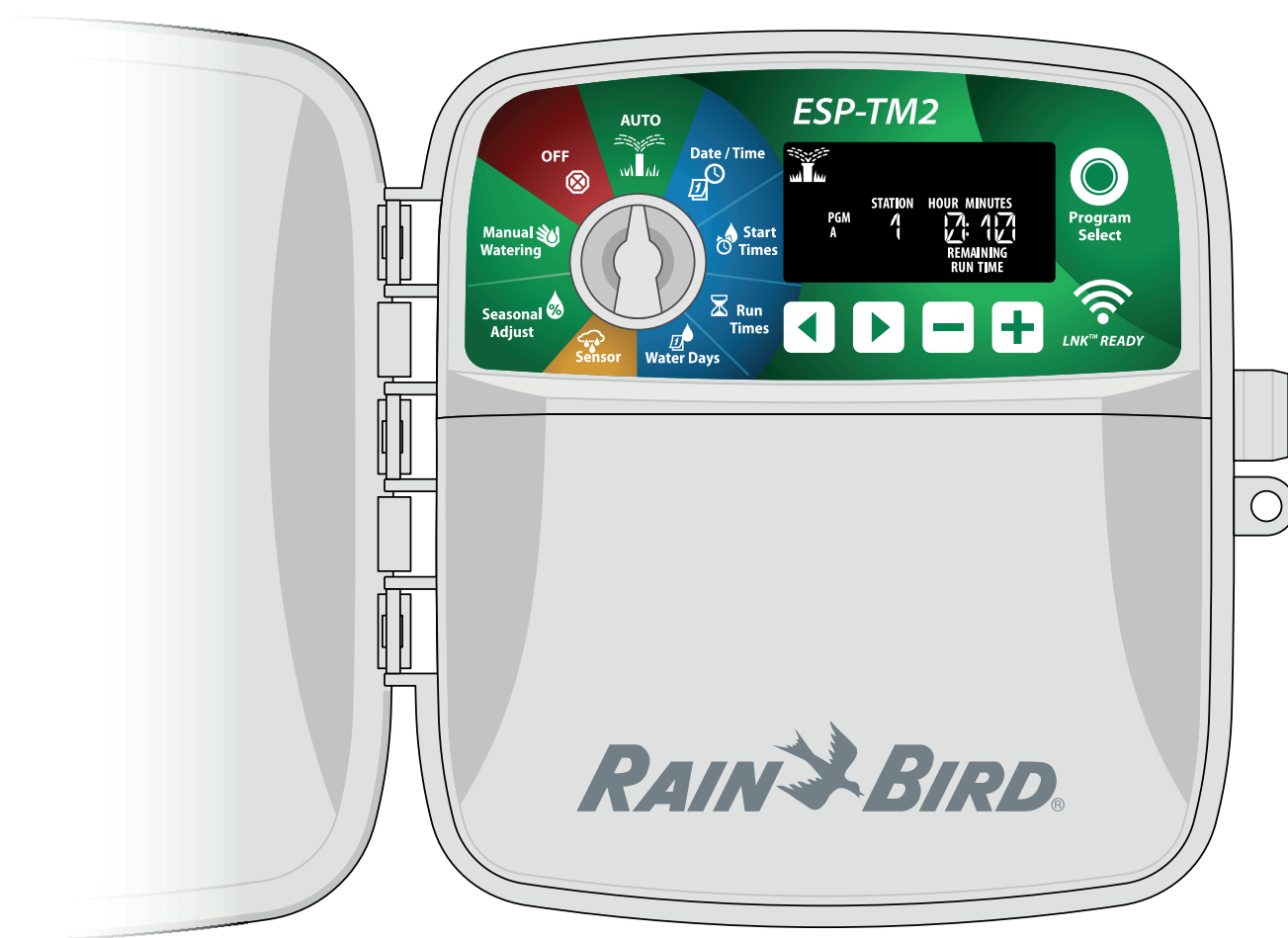




## Programmateurs ESP-TM2 OUTDOOR



# Manuel d'utilisation du programmeur ESP-TM2



Compatible LNK™

FR **Manuel d'utilisation du programmeur ESP-TM2**

<b>Introduction.....</b>	<b>3</b>
Bienvenue chez Rain Bird.....	3
Caractéristiques du programmeur ESP-TM2.....	3
Compatible WiFi.....	3
<b>Installation .....</b>	<b>4</b>
Fixation du programmeur .....	4
Câblage.....	4
Connexion des vannes.....	4
Connexion de la vanne maîtresse (facultatif).....	4
Connexion d'un relais de démarrage de pompe (facultatif).....	5
Connexion de la sonde de pluie/gel (facultatif).....	5
Connexion des fils personnalisés (facultatif).....	6
<b>Commandes et indicateurs.....</b>	<b>6</b>
<b>Programmation de base.....</b>	<b>7</b>
1. Paramétrer la date et l'heure .....	7
2. Paramétrer les heures de démarrage de l'arrosage .....	7
3. Paramétrer la durée d'arrosage des stations.....	7
4. Paramétrer les jours d'arrosage .....	7
Jours personnalisés.....	7
<b>Options d'arrosage manuel.....</b>	<b>8</b>
Tester toutes les stations.....	8
Activer une seule station.....	8
Activer un seul programme .....	8
<b>Fonctionnement normal .....</b>	<b>8</b>
AUTO .....	8
ARRÊT.....	8
<b>Programmation avancée .....</b>	<b>9</b>
Jours pairs ou impairs .....	9
Jours cycliques .....	9
Sonde de pluie .....	9
Ajustement saisonnier.....	9
Suspension de l'arrosage .....	9
Jours sans arrosage permanents.....	10
<b>Fonctionnalités spéciales .....</b>	<b>10</b>
<b>Options .....</b>	<b>11</b>
Bouton de réinitialisation .....	11
Accessoires.....	11
<b>Dépannage .....</b>	<b>11</b>
Problèmes d'arrosage .....	11
Problèmes électriques .....	11

**Avertissements sur les risques****⚠ AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

**AVIS**

Indique une information considérée comme importante, mais non liée à un danger (ex : messages concernant les dommages matériels).

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Instructions ou procédures spécifiques liées à la sécurité.

**Symboles et utilisation**

① Les **CHIFFRES** définissent une série d'opérations que doit suivre l'utilisateur lorsqu'il utilise le programmeur.



**REMARQUE** : Signale à l'utilisateur des instructions d'utilisation importantes liées au fonctionnement du programmeur, à son installation ou à sa maintenance.



**RÉPÉTER** : Indique qu'il peut être nécessaire de répéter des étapes ou opérations précédentes pour poursuivre l'utilisation, ou pour effectuer un processus.

**Assistance technique****Vous avez des questions ?**

Si vous avez besoin d'aide pour installer ou utiliser le programmeur Rain Bird ESP-TM2, scannez le code QR pour vous rendre à l'adresse



**[www.rainbird.com/esptm2](http://www.rainbird.com/esptm2)**

De la documentation utilisateur supplémentaire est disponible sous l'onglet Manuals & Literature (manuels et documentations), notamment :

- Manuel d'utilisation (ce document)
- Guide de référence rapide
- Guide de programmation
- Prise en charge linguistique

Pour en savoir plus sur les systèmes d'arrosage Rain Bird, rendez-vous sur le site de la Rain Bird Academy à l'adresse :

**[www.rainbirdsolutions.com/training](http://www.rainbirdsolutions.com/training)**

Pour consulter des vidéos d'instructions pour l'ESP-TM2, rendez-vous à l'adresse

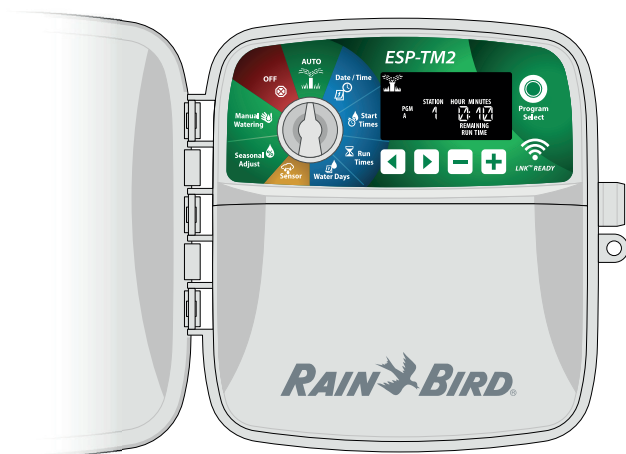
**[www.youtube.com/](http://www.youtube.com/)**



## Introduction

### Bienvenue chez Rain Bird

Merci d'avoir choisi le programmeur ESP-TM2 de Rain Bird. Dans ce manuel, vous trouverez des instructions pas à pas pour installer et utiliser l'ESP-TM2.



### Caractéristiques du programmeur ESP-TM2

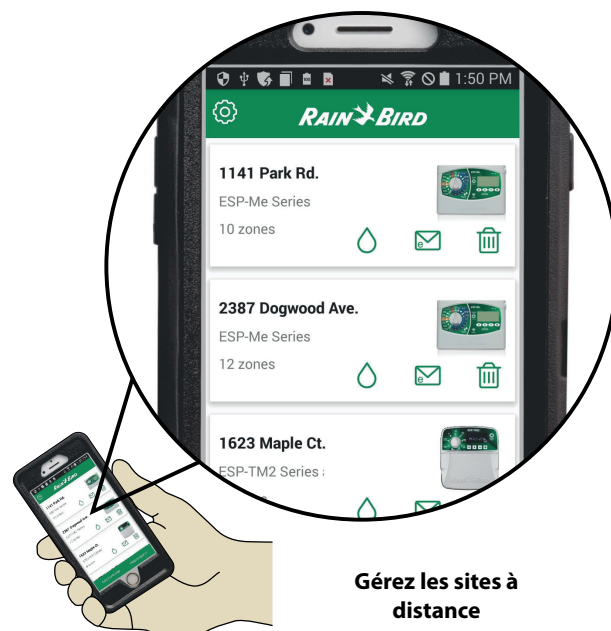
Caractéristique	Description
Nombre maximal de stations	12
Stations simultanées	1 plus la vanne maîtresse
Heures de démarrage	4
Programmes	3
Cycles de programmation	Jours personnalisés, pairs, impairs et cycliques
Jours sans arrosage permanents	En fonction du programme
Contrôle de la vanne maîtresse	Activé/Désactivé en fonction de la station
Délai de pluie	Prise en charge
Sonde de pluie/gel	Prise en charge
Contrôle de la sonde de pluie	Global ou par station
Ajustement saisonnier	Global ou par programme
Activation manuelle de l'arrosage	Oui
Activation manuelle des programmes	Oui
Test manuel de toutes les stations	Oui
Changement de station	Oui
Détection de court-circuit	Oui
Délai entre les stations	Oui
Port accessoire	Oui (5 broches)
Enregistrer et restaurer les programmes	Oui
Compatible WiFi	Oui - avec le module WiFi LNK™

### Compatible WiFi

Le module WiFi LNK™ permet de se connecter à distance à un programmeur ESP-TM2 de Rain Bird, à l'aide d'un appareil intelligent compatible Apple iOS ou Android. L'application mobile permet d'accéder à distance à un ou plusieurs programmeurs d'arrosage et de les configurer.

Pour plus d'informations sur le module WiFi LNK™ et sur la valeur que ce produit peut ajouter à votre programmeur ESP-TM2, veuillez vous rendre à l'adresse : <http://wifi-pro.rainbird.com>

Module WiFi LNK™  
(vendu séparément)



Gérez les sites à distance



FR

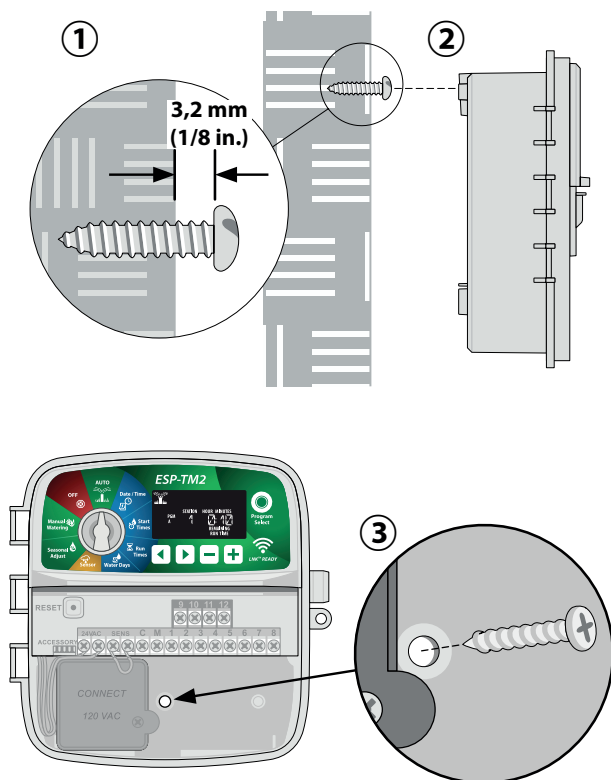
## Installation

### Fixation du programmeur



**REMARQUE :** Choisissez un emplacement approprié pour la fixation, à proximité d'une prise murale 230 VCA.

- 1 Enfoncez une vis de fixation dans le mur, en laissant un espace de 3,2 mm (1/8 pouces) entre la tête de la vis et le mur (si nécessaire, utilisez les ancrages muraux fournis), comme indiqué.
- 2 Accrochez le programmeur à la vis de fixation par le biais du trou en poire qui se trouve sur sa partie arrière.
- 3 Retirez le couvercle du compartiment de câblage se trouvant en bas du programmeur, puis enfoncez une deuxième vis dans le mur par l'orifice du programmeur, comme indiqué.



## Câblage

### Connexion des vannes

- 1 Faites passer tous les fils par l'ouverture située au fond de l'unité, ou par la trappe située à l'arrière de l'unité. Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le conduit comme indiqué.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites pas passer les fils de vanne par la même ouverture que les fils d'alimentation.

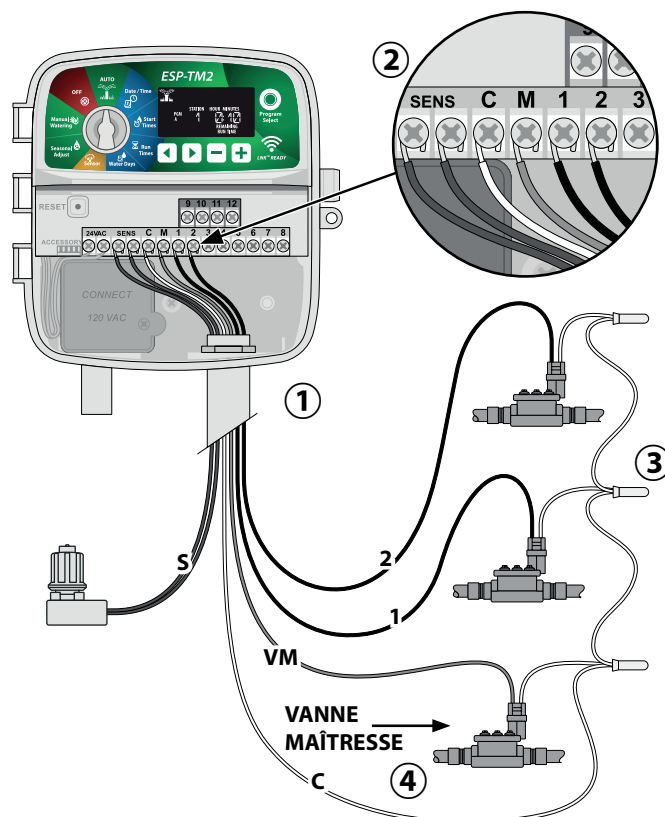
- 2 Branchez un seul fil entre chaque vanne et l'une des bornes de station numérotées (1-12) du programmeur, comme indiqué.
- 3 Branchez un fil neutre (C) à la borne neutre (C) du programmeur. Branchez ensuite le fil restant de chaque vanne au fil neutre, comme indiqué.



**REMARQUE :** Le programmeur ESP-TM2 prend en charge un seul solénoïde de vanne par borne de station.

### Connexion de la vanne maîtresse (facultatif)

- 4 Connectez un fil entre la vanne maîtresse (M) et la borne de vanne maîtresse (M) du programmeur. Connectez ensuite le fil restant de la vanne maîtresse au fil neutre, comme indiqué.





FR

## Connexion d'un relais de démarrage de pompe (facultatif)

L'ESP-TM2 peut contrôler un relais de démarrage de pompe, ceci afin d'activer et de désactiver la pompe selon les besoins.

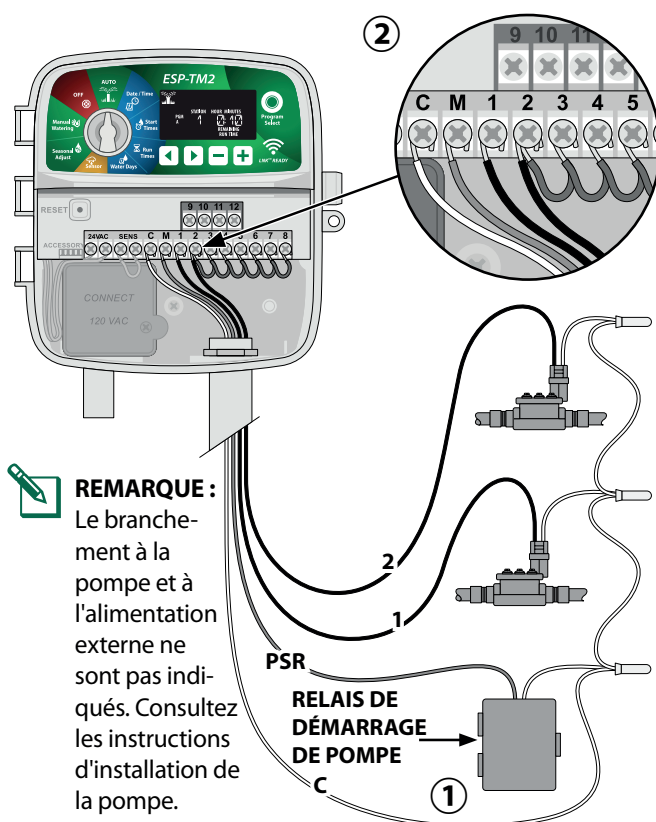
- 1 Connectez un fil entre le relais de démarrage de pompe (PSR) et la borne de vanne maîtresse (M) du programmeur. Connectez ensuite un autre fil entre le relais de démarrage de pompe et le fil neutre, comme indiqué.
- 2 Pour éviter tout risque d'endommager la pompe, connectez un petit fil de raccordement entre les bornes inutilisées et la borne utilisée la plus proche, comme indiqué.

### AVIS

Le programmeur ESP-TM2 ne permet PAS d'alimenter une pompe. Le relais doit être branché conformément aux instructions du fabricant.

Seuls les modèles de relais de démarrage de pompe Rain Bird suivants sont compatibles avec l'ESP-TM2 :

Description	N° de modèle	Tension
Relais de pompe universel	PSR110IC	110 V
Relais de pompe universel	PSR220IC	220 V



## Connexion de la sonde de pluie/gel (facultatif)

Le programmeur ESP-TM2 peut être paramétré pour obéir à une sonde de pluie ou l'ignorer.

Consultez la section Sonde de pluie, sous Programmation avancée.

- 1 Retirez le fil de raccordement jaune des bornes SENS du programmeur.

### AVIS

Ne retirez le fil de raccordement jaune que si vous branchez une sonde de pluie.

- 2 Connectez les deux fils de la sonde de pluie aux bornes SENS, comme indiqué.

### ⚠ AVERTISSEMENT

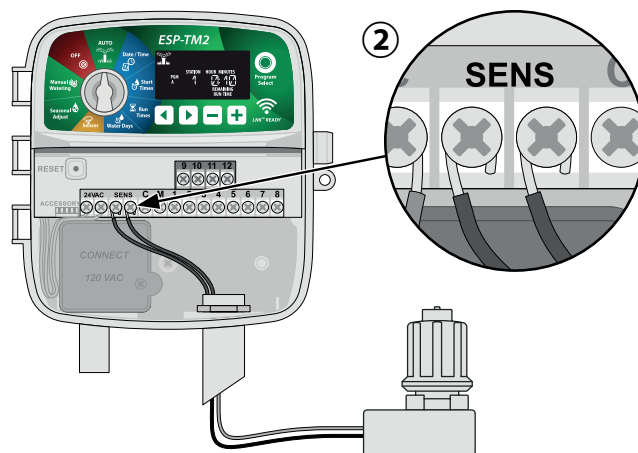
Ne faites pas passer les fils de la sonde de pluie par la même ouverture que le fil d'alimentation.



**REMARQUE :** Les programmeurs Rain Bird sont uniquement compatibles avec les sondes de pluie normalement fermées.



**REMARQUE :** Pour les sondes de pluie/gel sans fil, consultez les instructions d'installation de la sonde.







FR

## Connexion des fils personnalisés (facultatif)

*Si vous le souhaitez, vous pouvez retirer le câble d'alimentation 230 volts fourni et le remplacer par un câble personnalisé.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne branchez PAS le transformateur et ne connectez PAS l'alimentation externe avant d'avoir effectué et vérifié tous les branchements.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les décharges électriques peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Vérifiez que l'alimentation est hors tension (OFF) avant de connecter les fils d'alimentation.

- 1 Le compartiment de câblage du transformateur se trouve dans le coin inférieur gauche du programmeur. À l'aide d'un tournevis, retirez le couvercle et exposez les fils du transformateur.
- 2 Faites passer les trois fils de la source d'alimentation externe par l'ouverture située en bas de l'unité, jusqu'au compartiment de câblage.
- 3 Connectez les fils de la source d'alimentation externe (deux d'alimentation et un de mise à la terre) aux fils du transformateur à l'intérieur du compartiment de câblage.

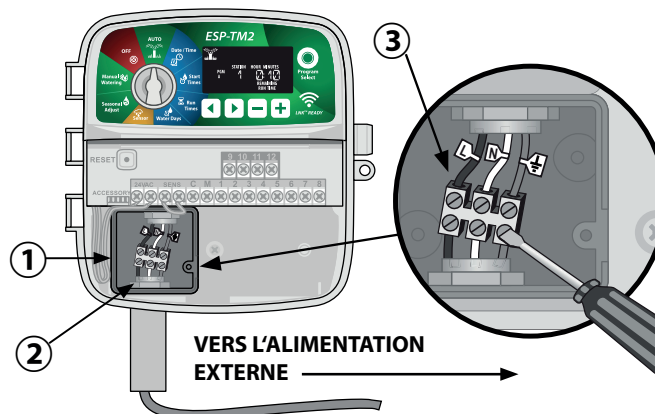
### ⚠ AVERTISSEMENT

Le fil de mise à la terre doit être connecté pour assurer une protection en cas de surtension. Un conduit fixe servira à brancher l'alimentation principale au programmeur.



**REMARQUE :** Pour cette étape, utilisez les serre-fils fournis ou le connecteur installé.

- 4 Vérifiez que toutes les connexions soient correctes, puis remettez le couvercle du compartiment de câblage et fixez-le avec les vis.



### ⚠ AVERTISSEMENT

NE METTEZ PAS l'appareil sous tension avant d'avoir effectué et vérifié tous les branchements.

## Câblage de l'alimentation 230 V c.a. (International)

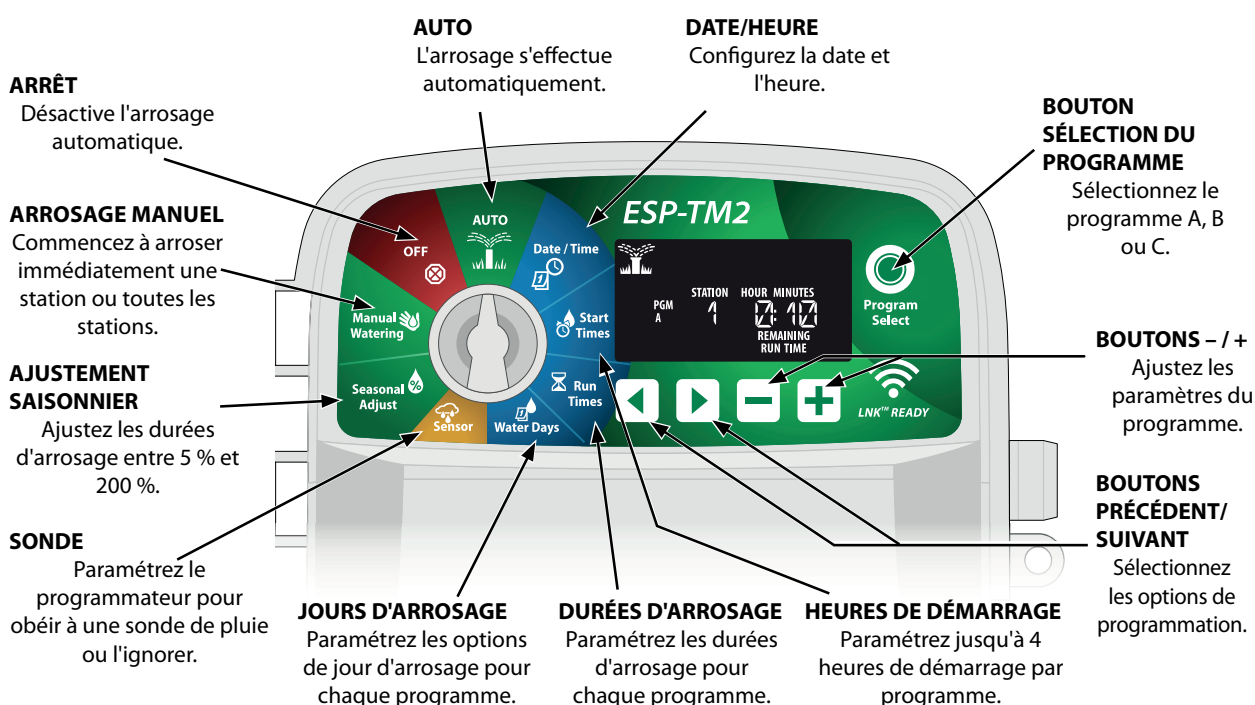
Fil noir d'alimentation (tension) sur le fil noir du transformateur indiquant « L »

Fil bleu d'alimentation (neutre) sur le fil bleu du transformateur indiquant « N »

Fil vert rayé jaune d'alimentation (terre) sur le fil vert rayé jaune du transformateur

## Commandes et indicateurs

*Tournez la roue pour sélectionner les fonctions de programmation.*





## Programmation de base

### 1. Paramétrer la date et l'heure



Tournez la roue jusqu'à **DATE/HEURE**.

- 1 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le paramètre à modifier.
- 2 Appuyez sur — ou + pour sélectionner la valeur du paramètre.
- 3 Maintenez enfoncé — ou + pour accélérer les ajustements.

**Pour modifier le format horaire (12 heures ou 24 heures) :**

- 4 Quand **MINUTES** clignote, appuyez sur ▶.
- 5 Appuyez sur — ou + pour sélectionner le format horaire voulu, puis appuyez sur ▶ pour retourner au réglage de l'heure.

### 2. Paramétrer les heures de démarrage de l'arrosage

*Il est possible de paramétrer jusqu'à quatre heures de démarrage pour chaque programme.*



Tournez la roue jusqu'à la position **HEURES DE DÉMARRAGE**.

- 1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).
- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir une heure de démarrage.
- 3 Appuyez sur — ou + afin de paramétrer l'heure de démarrage sélectionnée (assurez-vous que le paramètre AM/PM est correct).
- 4 Appuyez sur ▶ afin de paramétrer des heures de démarrage supplémentaires.



**REMARQUE :** Rain Bird recommande de paramétrer pour les zones d'arrosage une durée de cycle maximale qui soit inférieure à la durée d'apparition d'un ruissellement, et de paramétrer une durée de réessuyage adéquate avant le cycle d'arrosage suivant d'une même zone.

### 3. Paramétrer la durée d'arrosage des stations

*Les durées d'arrosage peuvent aller d'une minute à six heures.*



Tournez la roue jusqu'à la position **DURÉES D'ARROSAGE**.

- 1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).
- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une station.
- 3 Appuyez sur — ou + pour paramétrer la durée d'arrosage de la station sélectionnée.
- 4 Appuyez sur ▶ afin de paramétrer des durées d'arrosage supplémentaires.

### 4. Paramétrer les jours d'arrosage

**Jours personnalisés**

*Paramétrez l'arrosage pour qu'il s'effectue certains jours de la semaine.*



Tournez la roue jusqu'à la position **JOURS D'ARROSAGE**.

- 1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).
- 2 Appuyez sur — ou + afin de paramétrer le jour sélectionné (clignotant) sur **ON (marche)** ou **OFF (arrêt)**, et passer automatiquement au jour suivant.
- 3 Vous pouvez appuyer sur ◀ ou ▶ à tout moment pour faire passer le curseur au jour précédent ou suivant.



**REMARQUE :** Si dimanche est sélectionné, ▶ activera le mode d'arrosage cyclique (consultez la section Programmation avancée). Si vous ne le souhaitez pas, appuyez sur le bouton ◀ pour retourner à l'arrosage à des jours personnalisés.




FR

## Options d'arrosage manuel

### Tester toutes les stations


*Lancez immédiatement l'arrosage pour toutes les stations programmées.*

 Tournez la roue jusqu'à **ARROSAGE MANUEL**.

- 1 Appuyez sur **—** ou **+** afin de paramétrer une durée d'arrosage.
- 2 Maintenez enfoncé **▶** ou tournez la roue jusqu'à **AUTO** pour lancer le test manuel des stations.

### Activer une seule station


*Lancez immédiatement l'arrosage d'une seule station.*

 Tournez la roue jusqu'à **ARROSAGE MANUEL**.

- 1 Appuyez sur **▶** pour afficher l'écran **MANUAL WATERING** (arrosage manuel).
- 2 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner une station.
- 3 Appuyez sur **—** ou **+** afin de paramétrer une durée d'arrosage.
- 4 Maintenez enfoncé **▶** ou tournez la roue jusqu'à **AUTO** pour activer la station sélectionnée.

### Activer un seul programme

*Lancez immédiatement l'arrosage pour un seul programme.*

 Tournez la roue jusqu'à la position **AUTO**.

- 1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).
- 2 Maintenez enfoncé **▶** pour lancer le programme sélectionné.

#### Lors de l'arrosage manuel :

L'écran affiche un symbole clignotant en forme d'arroseur, Station Number ou Program (le numéro de la station ou du programme actif), ainsi que Remaining Run Time (la durée d'arrosage restante).

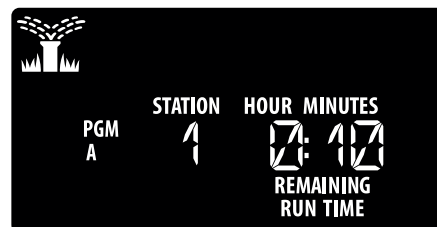


- 3 Pour annuler l'arrosage manuel, tournez la roue jusqu'à **ARRÊT** pendant trois secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche **OFF** (ARRÊT).


## Fonctionnement normal

### AUTO

Pendant l'arrosage, l'écran affiche un symbole clignotant en forme d'arroseur, le programme en cours, ainsi que Remaining Run Time (la durée d'arrosage restante).



### ARRÊT

Tournez la roue jusqu'à  **ARRÊT** afin d'arrêter l'arrosage automatique ou d'annuler immédiatement tous les arrosages en cours.

#### AVIS

L'arrosage ne s'effectuera PAS si le programmeur reste en position **ARRÊT**.





FR

## Programmation avancée

### Jours pairs ou impairs

Paramétrez l'arrosage pour qu'il s'effectue tous les jours **PAIRS** ou **IMPAIRS**.

Tournez la roue jusqu'à la position **JOURS D'ARROSAGE**.

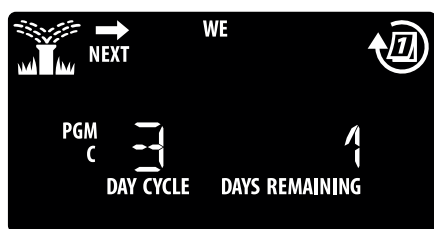
- 1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).
- 2 Maintenez enfoncés ◀ et ▶ en même temps jusqu'à ce que **ODD** (impair) ou **EVEN** (pair) s'affiche.

### Jours cycliques

Paramétrez l'arrosage pour qu'il s'effectue à des intervalles spécifiques, par exemple tous les 2 jours, ou tous les 3 jours, etc.

Tournez la roue jusqu'à la position **JOURS D'ARROSAGE**.

- 1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).
- 2 Sur l'écran **Custom Days (jours personnalisés)**, appuyez sur ▶ jusqu'à ce que l'écran **Cyclic (cyclique)** s'affiche (après SUN (DIMANCHE)).
- 3 Appuyez sur — ou + afin de régler le paramètre DAY CYCLE (PLAGE DE JOURS) voulu, puis appuyez sur ▶
- 4 Appuyez sur — ou + afin de régler le paramètre DAYS REMAINING (JOURS RESTANTS) avant le début du cycle. Le jour d'arrosage suivant s'actualise sur l'écran pour indiquer le jour auquel l'arrosage commencera, comme indiqué.



### Sonde de pluie

Paramétrez le programmeur pour obéir à une sonde de pluie ou l'ignorer.

Lorsque le paramètre est **ACTIF**, l'arrosage automatique sera interrompu si de la pluie est détectée. Lorsque le paramètre est **IGNORER**, tous les programmes ignoreront la sonde de pluie.

Tournez la roue jusqu'à **SONDE**.

- 1 Appuyez sur — ou + pour sélectionner **ACTIF (obéir)** ou **IGNORER**.



Obéir à la sonde Ignorer la sonde Pluie détectée (clignotant)

**REMARQUE :** Consultez **Fonctions spéciales** afin de paramétrer le contournement de la sonde de pluie en fonction des stations.

### Ajustement saisonnier

Augmentez ou réduisez les durées d'arrosage des programmes en fonction d'un pourcentage donné (5 % à 200 %).

**Par exemple :** Si l'ajustement saisonnier est paramétré sur 100 % et que la durée d'arrosage de la station est programmée pour 10 minutes, la station arrosera pendant 10 minutes. Si l'ajustement saisonnier est paramétré sur 50 %, la station arrosera pendant 5 minutes.

Tournez la roue jusqu'à la position **AJUSTEMENT SAISONNIER**.

- 1 Appuyez sur — ou + pour augmenter ou réduire le paramètre de pourcentage global.
- 2 Pour ajuster un programme en particulier, appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu.

### Suspension de l'arrosage

Différez l'arrosage jusqu'à une période de 14 jours.



Tournez la roue jusqu'à **AUTO**, puis maintenez enfoncé +

- 1 Appuyez sur — ou + afin de régler le paramètre DAYS REMAINING (JOURS RESTANTS). Le jour d'arrosage suivant s'actualise sur l'écran pour indiquer le jour auquel l'arrosage reprendra.



- 2 Pour annuler une suspension de l'arrosage, paramétrez DAYS REMAINING (JOURS RESTANTS) sur 0.

**REMARQUE :** Quand le délai expire, l'arrosage automatique reprend comme prévu.



FR

## Jours sans arrosage permanents

*Empêchez l'arrosage certains jours de la semaine (pour la programmation paire, impaire ou cyclique uniquement).*

1 Tournez la roue jusqu'à la position **JOURS D'ARROSAGE**.

1 Appuyez sur **Sélection du programme** afin de choisir le programme voulu (si nécessaire).

2 Maintenez enfoncé **Sélection du programme**.

3 Appuyez sur **—** afin de paramétrer le jour sélectionné (clignotant) en tant que jour désactivé permanent, ou appuyez sur **+** pour que le jour reste **actif**.



## Fonctionnalités spéciales

- 1 Tournez la roue jusqu'à la position voulue.
- 2 Maintenez enfoncés ◀ et ▶ en même temps.

### PARAMÉTRER LE DÉLAI ENTRE CHAQUE STATION

Le délai de station (entre 1 seconde et 9 heures) permet de veiller à ce qu'une vanne se ferme complètement avant que la suivante s'ouvre.

### RÉTABLIR LES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Toutes les planifications programmées seront effacées.

### PARAMÉTRER LE CONTOURNEMENT DE LA SONDE DE PLUIE EN FONCTION DES STATIONS

Indique à une station d'obéir à une sonde de pluie ou de l'ignorer.

### ENREGISTRER LA PROGRAMMATION

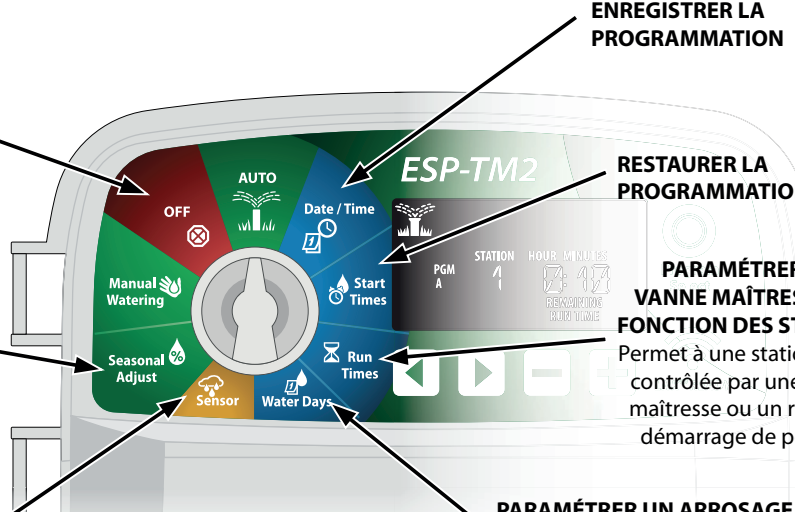
### RESTAURER LA PROGRAMMATION

### PARAMÉTRER LA VANNE MAÎTRESSE EN FONCTION DES STATIONS

Permet à une station d'être contrôlée par une vanne maîtresse ou un relais de démarrage de pompe.

### PARAMÉTRER UN ARROSAGE PAIR, IMPAIR OU CYCLIQUE

Consultez Programmation avancée.





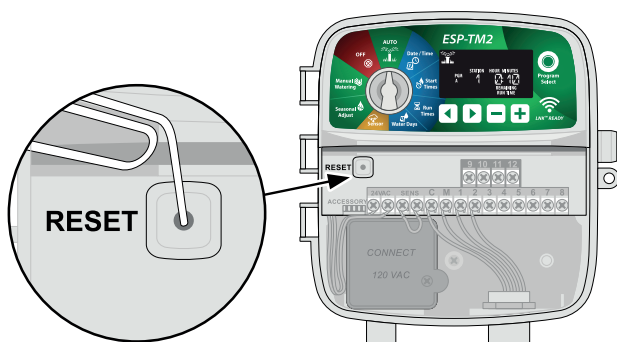
FR

## Options

### Bouton de réinitialisation

*Si le programmeur ne fonctionne pas correctement, vous pouvez essayer d'appuyer sur RESET (RÉINITIALISER).*

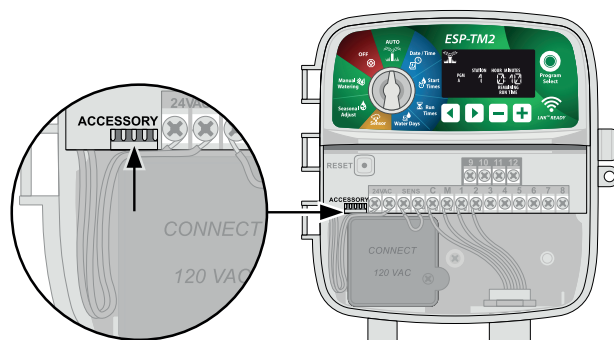
- 1 Insérez un outil fin, comme un trombone, dans l'orifice d'accès et appuyez jusqu'à ce que le programmeur se réinitialise. Toutes les planifications d'arrosage programmées resteront stockées en mémoire.



### Accessoires

Un port accessoire à 5 broches est disponible pour les appareils externes approuvés par Rain Bird, notamment :

- 1 Module WiFi LNK™
- 2 Faisceau de connexion rapide du récepteur LIMR



## Dépannage

### Problèmes d'arrosage

Problème	Cause possible	Solution possible
<b>L'icône d'arrosage clignote sur l'écran, mais le système n'arrose pas.</b>	Problème d'alimentation en eau.	Assurez-vous que l'accès à la conduite d'eau principale n'est pas interrompu et que les autres conduites d'eau sont ouvertes et fonctionnent.
	Des câbles sont débranchés, mal branchés ou endommagés.	Assurez-vous que les câbles sont bien branchés au programmeur et sur le terrain. Assurez-vous que le matériel est en bon état, et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez les connexions des fils et remplacez-les si nécessaire par des connecteurs sertis étanches.
<b>L'arrosage automatique et/ou manuel ne démarre pas</b>	La sonde de pluie connectée est peut-être activée.	Laissez sécher la sonde de pluie ou déconnectez-la du bloc de jonction du programmeur et remplacez-la par un fil de raccordement reliant les 2 bornes SENS.
	Il se peut que le fil de raccordement reliant les deux bornes SENS soit absent ou endommagé.	Entre les deux bornes SENS du bloc de jonction du programmeur, placez un fil de raccordement court de section 14 à 18.
	La vanne solénoïde ou maîtresse est en court-circuit.	Vérifiez la présence d'un message de court-circuit sur l'écran. Corrigez le problème de branchement. Effacez le message en testant l'arrosage au niveau de la vanne en court-circuit ou en appuyant sur le bouton ►.
<b>Arrosage excessif</b>	Il se peut que plusieurs heures de démarrage aient été accidentellement paramétrées pour certains programmes	Les programmes (A, B ou C) n'ont besoin que d'une seule heure de démarrage pour se déclencher. Des heures de démarrage distinctes ne sont pas nécessaires pour chaque vanne.

### Problèmes électriques

Problème	Cause possible	Solution possible
<b>L'écran n'affiche rien.</b>	Le programmeur n'est pas alimenté.	Assurez-vous que l'alimentation principale est bien branchée et qu'elle fonctionne correctement.
		Assurez-vous que les fils d'alimentation orange sont branchés aux bornes 24 VCA du programmeur.
<b>L'écran est bloqué et le programmeur n'accepte aucune programmation.</b>	Il se peut qu'une surtension électrique ait interféré avec les composants électroniques du programmeur.	Débranchez le programmeur pendant 2 minutes, puis rebranchez-le. S'il n'y a pas de détérioration permanente, le programmeur devrait accepter les programmations et fonctionner de nouveau normalement.
		Appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISER) et relâchez-le.



## Certifications

## Déclaration de conformité de l'UE

Par les présentes, Rain Bird Corporation déclare que les programmeurs d'arrosage suivants respectent les réglementations de l'UE.

- Les produits concernés respectent les exigences de la norme IP24.
- L'objet de la déclaration ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union.

Nom du produit : Programmeur d'arrosage ESP-TM2

N° de modèle : ESP-TM2

Normes pour lesquelles la

conformité est

déclarée :

- Directive CEM 2014/30/UE (CEM)
- EN 55014-1:2006 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

- Directive basse tension 2014/35/UE (DBT)
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014
- EN 62233:2008+AC: 2008

Directive RoHS 2011/65/UE

• EN 50581:2012

Signature :

Nom complet : Ryan L. Walker

Poste : Directeur

Date : 21 mars 2018

Lieu : San Diego, CA, États-Unis

Rain Bird Corporation  
970 W. Sierra Madre  
Azusa, California 91702,  
U.S.A.  
626-963-9311

Rain Bird International,  
Inc. 1000 West Sierra  
Madre Azusa, CA 91702,  
U.S.A.  
Tél : (626) 963-9311  
Fax : (626) 852-7343

Rain Bird Europe  
240 Rue René Descartes  
Batiment A PARC  
CLAMAR  
BP 40072  
13792 AIX EN PROVENCE  
CEDEX 3 FRANCE

## Déchet d'équipements électrique et électronique (DEEE)



18W12

En tant que fabricant de matériels, Rain Bird respecte ses obligations nationales concernant la directive DEEE de l'UE en s'inscrivant dans les pays dans lesquels Rain Bird réalise des importations. Rain Bird a également choisi de participer à des systèmes de conformité DEEE dans certains pays afin d'aider à gérer les retours des clients quand les produits arrivent en fin de vie.

## Informations sur la sécurité

## ⚠ AVERTISSEMENT

Il convient de prendre des précautions particulières lorsque des fils de vannes (aussi appelés fils de station ou solénoïdes) se trouvent à proximité d'autres fils, ou partagent un conduit avec eux, par exemple dans le cas des fils servant à l'éclairage d'espace vert, à des systèmes "basse tension" ou à des alimentations "haute tension".

Séparez et isolez soigneusement tous les conducteurs, en prenant soin de ne pas endommager l'isolation des fils lors de l'installation. Un "court-circuit" (contact) électrique entre les fils des vannes et une autre source d'alimentation peut endommager le programmeur et provoquer un incendie.

Toutes les connexions électriques et le câblage doivent être conformes aux normes locales de construction. Certaines normes locales exigent que seul un électricien agréé ou certifié puisse installer l'alimentation. Le programmeur ne doit être installé que par un professionnel. Consultez vos normes de construction locales pour plus d'instructions.

Si le câble d'alimentation d'un programmeur extérieur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Si le câble d'alimentation d'un programmeur intérieur est endommagé, il doit être remplacé par un montage ou un câble spécial du fabricant ou de son technicien de maintenance.

Si le câble électrique des modèles ESP-TM2 AUS est endommagé, il doit être remplacé par les câbles suivants :

Câble d'alimentation flexible H05VV-F

Taille minimale du fil 0,75 mm<sup>2</sup> (18 AWG).

Pour un câblage à raccordement direct, la taille minimale du fil est de 0,75 mm<sup>2</sup> (18 AWG).

Outdoor controller shall be permanently connected to fixed wiring by a flexible cord, and have a cord anchorage. The cord anchorage shall relieve conductors from strain, including twisting, at the terminals and protect the insulation of the conductors from abrasion.

## AVIS

Utilisez uniquement des accessoires approuvés par Rain Bird. Les modifications non expressément approuvées par Rain Bird peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Les appareils non approuvés peuvent endommager le programmeur et annuler la garantie. Vous trouverez une liste d'appareils compatibles à l'adresse : [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com)

Les modifications non expressément approuvées par Rain Bird peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

La date et l'heure sont conservées par une pile au lithium qui doit être mise au rebut conformément aux réglementations locales.

Le modèle, le numéro de série, le taux d'approvisionnement, le pays de fabrication et la date de fabrication se trouvent à l'arrière du panneau mobile.

## ⚠ ATTENTION

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Il est indispensable de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Pour les appareils fixes non équipés de moyens de déconnexion de l'alimentation secteur et disposant de séparations des contacts au niveau de tous les pôles réalisant une coupure totale en cas de surtension de catégorie III, les instructions indiquent que les moyens de coupure doivent être incorporés au câblage fixe conformément aux règles de câblage

## L'ESP-TM2 de Rain Bird sur Internet

English	<a href="http://www.rainbird.com">www.rainbird.com</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.com">wifi-pro.rainbird.com</a>
Español	<b>Spain</b> <a href="http://www.rainbird.es">www.rainbird.es</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.es">wifi-pro.rainbird.es</a> <b>Mexico</b> <a href="http://www.rainbird.com.mx">www.rainbird.com.mx</a> <a href="http://wifi-pro-mx.rainbird.com">wifi-pro-mx.rainbird.com</a>
Français	<a href="http://www.rainbird.fr">www.rainbird.fr</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.fr">wifi-pro.rainbird.fr</a>
Português	<a href="http://www.rainbird.com.br">www.rainbird.com.br</a> <a href="http://wifi.rainbird.com.br">wifi.rainbird.com.br</a>
Italiano	<a href="http://www.rainbird.it">www.rainbird.it</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.it">wifi-pro.rainbird.it</a>
Deutsche	<a href="http://www.rainbird.de">www.rainbird.de</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.de">wifi-pro.rainbird.de</a>
Türk	<a href="http://www.rainbird.com.tr">www.rainbird.com.tr</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.com.tr">wifi-pro.rainbird.com.tr</a>
Русский	<a href="http://www.rainbirdrussia.ru">www.rainbirdrussia.ru</a> <a href="http://wifi-pro.rainbirdrussia.ru">wifi-pro.rainbirdrussia.ru</a>
Polskie	<a href="http://www.rainbird.pl">www.rainbird.pl</a> <a href="http://wifi-pro.rainbird.pl">wifi-pro.rainbird.pl</a>
中文	<a href="http://www.rainbird.com.cn">www.rainbird.com.cn</a>